

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 24 (1886)
Heft: 11

Artikel: La vîlhie melice dâo canton dè Vaud
Autor: C.-C.D.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-189175>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Serrières, le 9 mars 1886.

Monsieur,

Lisant avec beaucoup d'intérêt vos articles sur la visite du roi de Prusse dans le canton de Neuchâtel, en 1842. permettez-moi de vous signaler quelques faits qui sont venus à ma connaissance. Tout d'abord, Grandpierre dit, dans ses Mémoires, que cette visite du roi n'était qu'une comédie jouée par le Conseil d'Etat, pour lui faire accroire que le peuple neuchâtelois avait un grand attachement pour lui. Il est vrai qu'on avait fait beaucoup pour le recevoir, mais rien de spontané; tout était officiel, si bien que sa Majesté a pu quelquefois s'apercevoir de la vérité. A la Chaux-de-Fonds, par exemple, un personnage lui faisait remarquer l'empressement de la foule en lui disant : *Sire, quel enthousiasme!* — *Il n'y en a pas, je m'y connais*, telle fut sa réponse.

Le dernier jour qu'il passa dans sa principauté, il arriva à la Chaux-de-Fonds dans la soirée, et à l'Hôtel-de-Ville on lui fit voir les produits de l'industrie; c'était alors la grande mode des montres extra-plates. Il complimenta les fabricants, en disant que beaucoup de fabriques étrangères leur enviaient ces *platinitudes*. Il y avait un carton dans lequel on le pria de choisir une pièce, mais dans la crainte sans doute de choisir la mauvaise, il prit le carton tout entier et le fit porter dans le caisson de sa voiture, au grand ébahissement des spectateurs.

Encore un autre fait. Dans un village montagnard, je ne me souviens plus lequel, en s'adressant aux notables, il leur dit qu'il aimait beaucoup notre patois neuchâtelois, parce que c'est la seule langue où il avait entendu dire qu'il était beau; en effet, quand il avait fait son premier voyage dans le canton, en 1819, alors qu'il n'était qu'héritier présomptif, passant par le dit village, il avait entendu une femme dire en patois à sa voisine : *Eh! quel e bé!*

Maintenant, permettez-moi de vous citer encore un petit fait plus récent. En 1874, le 19 avril, en même temps que la votation pour la Constitution fédérale, le peuple neuchâtelois avait à renouveler son Grand Conseil. Ensuite de différentes circonstances, le scrutin avait été favorable au parti radical dans presque tous les collèges. Aussi, le lendemain, quand les résultats furent connus au chef-lieu, grande démonstration, cortège, salves, etc. Malheureusement, MM. les conseillers d'Etat, qui sont citoyens et électeurs aussi, y prirent part, ce qui fit jeter les hauts cris à un journal du bord opposé. Un journal radical répondit qu'en 1842 le Conseil d'Etat s'était promené huit jours durant avec le souverain, qui était le roi, tandis qu'en 1874, il s'était promené un jour seulement avec le souverain, qui est le peuple.

Agréez, Monsieur, les plus sincères salutations de votre dévoué

D^r GAGON,

ouvrier chocolatier.

9. La villie melice dâo canton dè Vaud.

Et ti cliâo z'officiers, avoué l'âo jurdiulairè
Tote ein bocliès d'ardzeint! ma fâi poivont s'encrairè;
Et l'âo pliat à razâ drâi dèzo lo meinton
Qu'allâvè sè crotsi per derrâi lo cotson!
Et l'âo contr'épolette ein ardzeint, tota pliata
Qu'étâi rodze dèzo, drobliâie d'écarlata,
Tandi que cliâque à frindze, assebin ein ardzeint
Reluisâi âo sèlâo, peindolhive ein martseint!
Et noutron colonet! quand traisâi sa palasse
Po fèrè manœuvrâ cliâo troupiers su la pliace,
Que l'étâi bio sordâ, montâ su son tséva
Bin bredâ, bin sallâ! Sè pistolets d'artsau
Fasont dâi gros mounons per dèzo la chabraqua.
Et po tot coumandâ, lâi faillâi pas lo traque.
Avoué se n'épolette à gros véton tordu,
Son galé *copa-bise*, ah! lo brâvo lulu.
Enfin quiet! lo vo dio, rein dè pe crâno âo mondo
Què cliâ villie melice et cein, vo z'ein repondo;
Kâ cein avâi l'air d'oquiè avoué cliâo gros pompons
Cliâo chacots respettablio et cliâo galés guidons,
Drapeaux dâi dimeinchons d'on motchâo dè catsetta
Dont lo mandzo, qu'étâi 'na petita badietta,
S'einfâtâve âo fin bet dâo canon dâo fusi
Dâo premi dâi sergents dè tsaquiè compagni!

Bintout lè grenadiers, lè tambou, la mustiqua
Et lo tambou majo, que verotè sa triqua,
Vont queri lè drapeaux âo bureau dâo préfet
Et tandi que lâi vont, lè cartouche ein paquiet
Sont portâie à très-ti pè lè brâvo piquiettes
Que traçont dein lè reings... Bintout lè clérinettes
Avoué lo zonna-na, annonçont lo reto
Dâo préfet, dâi drapeaux et dè l'Etat majo.
Lo préfet, qu'est vetu dè sè z'haillons dè noce
Vint fèrè l'inspeçchon dâi troupès, et po çosse
L'a niâ per su sa veste on lardzo' et bio riban
Dâi couleu dâo canton: on riban vert et blianc;
Et quand s'est promenâ su lo front dè bandière
Po soi-disant lorgni tsacon dâi militère,
Sè va mettre à l'écart po vouâiti manœuvrâ.
Adon lo colonet montè po coumandâ.
« Garde à vous! » se l'âo fâ; et on oût la sécossa
Que fâ tsaquiè sordâ ein reposeint la crossa
Dè son fusi, que bas, vai lo petit artet,
Et s'allignont très-ti. Adon lo colonet
Tracè d'amont, d'avau, coumandè l'exercice,
Fâ portâ lo fusi à tota cliâ melice;
Lè fâ trottâ, martsî, pè plotens, pè sections,
Pè colonne, enfin quiet! dè totès lè façons!
Et quand l'ont prâo traci, ma fâi, vaille que vaille,
Kâ cauquiès z'officiers n'étiot diéro dè taille
A menâ dâi sordâ qu'ein saviont mé què leu;
Quand sont très-ti reindus pè la sâi, la chaleu,
Lo colonet fâ: Halte! et la troupa s'arrête.
On formè lè faisceaux et tsacon sè fâ fête
Quand on a coumandâ: Repos! Rompez vos rangs!
D'allâ djeindrè sè dzeins: fenna, schéra, einfants,
Qu'apportont lo panâr plein dè bouna vicaille:
Sâocesson, âo, ruti, pan et outra medzaille;
Et âo cârro de n'adze âo dèzo on noyi,
Avoué on pot dè vin, on sè va goberdzi.

Et quand on a rupà, qu'on s'est garni la panse ;
 Qu'on a bin arrosà dè novè cllia pedance,
 Ye faut, po lo dessai dè cé fameux fricot,
 Trairè pipe et tabà dâo fond dè son chacot,
 Torailli on bocon, reposà sè guibaulè
 Ein s'étaiseint que bas, su l'herbe à mein qu'on aulè
 S'atrablià sur on banc dè cauquie carbatier
 Qu'a du preindre on permis po poai veindre ào trouper;
 Et tandi qu'on repreind dâi foomes, qu'on s'étirè,
 Lè z'einfants vont dzoïao trovà lè biscaumirè,
 Atsetà de clliao z'homo' ein bescoume et bonbon
 Qu'ont pliوماتse et subliet pliantà su lo melon...

Mà bintout lo tambou rappelle oncor on iadzo
 Et sè faut relèvà, botsi lo babeliadzo,
 Vito pàyi l'écot et traci deledzeint
 Repreindrè lo fusi et reformà lo reing.
 Lè z'officiers, qu'ont z'u tandi la reposaie
 Dâi dix z'hàore à tot fin et pas mau arrosâie,
 Sont loustiquo, conteints ; sè redressont gaillà ;
 Kâ tandi l'ao repé, la musiqua' a sublià
 Dâi bio z'airs dè troupiers, dâi ballès contredanse
 Que lè z'ont reindus diés, et quand on fâ bombance
 On galé refredon vo fâ bairè tot pliein.
 Dinsè sont lè tsévaux, et dinsè sont lè dzein.

(La suite à dèçando que vint).

C.-C. D.

Les Bibelots du diable.

Nous avons assisté à la première représentation de cette grande féerie, par laquelle notre habile directeur, M. Gaugiran, a voulu clôturer dignement sa saison théâtrale. Tout y est gai, amusant, bien exécuté, et nous ne doutons nullement de son succès. La répétition de mercredi soir, à laquelle nous avons été convié, a pu nous donner une idée de l'importance de la mise en scène, des peines et des soins qu'elle nécessite pour que les effets de lumière, les changements à vue, les surprises, les métamorphoses, les trucs ingénieux dont elle abonde soient donnés à point. Il est vrai que M. Gaugiran est fort bien secondé par les principaux artistes de sa troupe, ainsi que par le concours de Mlle Mario, des Variétés et Godard, du Théâtre de Cluny, engagées pour la circonstance. Un corps de ballet, où se distinguent tout particulièrement Mlles Carpentier et Cornaglia, complète cet ensemble.

Ajoutons que tous les décors ont été amenés de Paris, accompagnés d'un metteur en scène et de machinistes spéciaux. Aussi, comme il est à présumer que les *Bibelots* feront non seulement courir tout Lausanne, mais attireront des spectateurs des diverses parties du canton, nous pensons qu'une analyse succincte de ce spectacle sera bien accueillie.

Le rideau se lève sur un joli village, dominé par une coline que couronne un vieux manoir hanté par des esprits diaboliques. Les paysans sont en liesse, à l'occasion du mariage de la charmante Florine, fille du fermier Canichon avec le marquis Chauvert de Vertuchoux, laid et déjà vieilli. Florine ne consent à cette union que par la force ; sa tristesse contraste avec la joie qui l'entoure, et son petit

cœur bat bien fort sous son costume de mariée, car elle aime Toby, pauvre chévrier.

Un retard est cependant apporté au mariage, le baillif qui doit y présider étant au manoir, occupé de la vente aux enchères des *bibelots* — authentiques bibelots du diable — ayant appartenu au magicien du vieux castel, qui a rendu son âme à Satan.

En attendant la cérémonie, le marquis propose à ses invités de le suivre au manoir, espérant que la vente lui offrira sans doute quelque objet curieux, dont il fera cadeau à sa fiancée. Toby, resté seul, déplore son sort ; mais voilà que tout à coup une bonne fée lui verse de l'or dans les mains, dans les poches, à tel point, qu'il se rend aussi à la vente, qui a lieu dans le laboratoire même du sorcier défunt. Canichon, le père de Florine, achète de longues bottes ; sa femme, un panier d'œufs ; Risette, leur servante, une queue énigmatique ; le marquis, un pied de mouton ; et Toby se fait adjuger une boîte de pilules. Un rameau d'or, l'objet le plus convoité, est poussé jusqu'à 50 louis par le marquis ; mais Toby, qui est cousu d'or, met dix louis de plus et l'acquiert, heureux de pouvoir l'offrir à Florine.

Hâtons-nous de dire que pas un des acquéreurs ne soupçonne la puissance mystérieuse de ces divers bibelots. Le jeune chévrier ne sachant que faire de ses pilules, en donne une à une vieille paralytique désirant qu'elle lui rende la santé. Instantanément la vieille est transformée en une ravissante jeune fille. Canichon, chaussant les bottes du sorcier, ne peut plus faire que des enjambées de sept lieues. Risette aime tendrement un âne, nommé Jean Leblanc, brave bête dont l'unique défaut est de manquer de queue. Dans sa naïveté, la jeune fille fixe à l'échine de l'animal la queue du diable, qui lui a coûté six liards. Soudain l'âne devient un homme et se met à parler, ne gardant de son premier état que la queue et les oreilles.

A partir de ce moment la pièce devient si folle, si drôlatique, si pleine d'imprévu, qu'il ne nous est plus possible d'en raconter tous les détails. Plus de cinquante figurants enfourchent l'hippogriffe à oreilles d'âne, hippogriffe endiablé qui nous conduit successivement dans l'île des perroquets, où les kakatoès dansent comme à l'opéra ; dans un harem indien ; dans un parc où les statues descendent la nuit de leur piédestal, etc., etc. Les moulins deviennent des ballons ; les tables se changent en puits ; les maisons à cinq étages se rapetissent. Et, ne l'oublions pas, le tout agrémenté de trois gracieux ballets et de jolis airs de vaudeville. Ajoutons, en terminant, que c'est Mlle Scriwaneck, de Lausanne, qui a créé le rôle de Toby, aux Variétés, en 1858. Dès lors les *Bibelots* furent repris plusieurs fois sur diverses scènes.

L. M.

BIJOU D'OR

épisode de la vie des contrebandiers dans le Jura suisse.

II

» La sueur d'angoisse me prit. Si Petit-François et sa bande me pincant au gîte, je suis pris ! Mon affaire sera vite bâclée, ça ne sera pas long. Un lingot de plomb dans la boîte ou un coup de couteau dans les tripes, v'là !